

IT ITALIAN

Istruzioni per l'uso - Filtri Di Ricambio Per Il Respiratore HEPAC® P3 (R) Air Stealth

I filtri HEPAC® P3 (R) Air Stealth sono disegnati e realizzati per essere adatti al respiratore di sicurezza mezza maschera P3 Air Stealth, e per essere utilizzati in combinazione con esso. Il filtro HEPAC® P3 (R) Air Stealth è certificato in conformità allo standard europeo EN 143:2000 /A1; soltanto se utilizzato assieme al respiratore di sicurezza mezza maschera P3 Air Stealth, il quale è certificato in conformità allo standard europeo EN 140:1998, entrambi i prodotti sono approvati per l'uso professionale. Per l'identificazione di questi articoli è utilizzato il seguente codice prodotto.

Codice prodotto	Descrizione articolo
F01.2.011	Filtro HEPAC® P3 (R) Air Stealth

LE DIRETTIVE PER LA SCELTA E L'USO POSSONO VARIARE NEI DIVERSI PAESI. CONTROLLARE SEMPRE PRIMA DELL'USO AL FINE DI ASSICURARSI CHE LA PROPRIA SCELTA PER L'UTILIZZO DESIDERATO SIA IN CONFORMITÀ CON I REQUISITI NAZIONALI.

TABELLA DEGLI UTILIZZI

Se utilizzato in combinazione con il respiratore di sicurezza mezza maschera Air Stealth, il filtro HEPAC® P3 (R) Air Stealth è adatto ai seguenti utilizzi:

Tipo di filtro	Codice colore	Utilizzi principali
EN143-P3	Bianco	Filtri per particolato

Classe del filtro	Utilizzi principali
P3 cloruro di sodio penetrazione <0,05%	Per l'utilizzo contro particolato pericoloso, comprese sia particelle solide che liquide. Polvere, nebbia e fumi di tutti i tipi, e microorganismi come batteri e virus. La protezione offerta dai filtri P3 copre anche quella offerta dai filtri di classe inferiore P2 e P1.

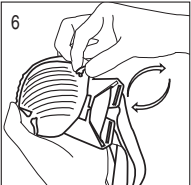
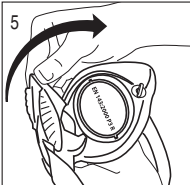
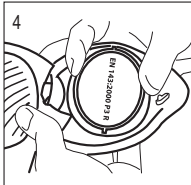
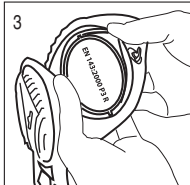
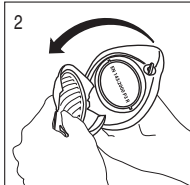
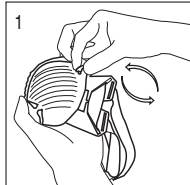
CONTROLLI PRIMA DELL'USO

- Prima dell'uso, assicurarsi che tutti gli articoli siano stati immagazzinati in conformità alle istruzioni sul deposito raccomandate sotto e che non abbiano ancora raggiunto la data di scadenza indicata, il dettaglio è mostrato sull'etichetta della confezione.
- Rimuovere tutti gli elementi della confezione e ispezionare entrambi i filtri per verificare se presentino danni. In caso di dubbi, sostituire qualunque articolo si sospetti possa essere difettoso.
- Assicurarsi che l'utilizzo e l'atmosfera a cui si intende destinare il prodotto siano stati valutati da una persona competente e che siano corrispondenti alle limitazioni di utilizzo per il filtro HEPAC® P3 (R) Air Stealth (vedere tabella degli utilizzi sopra e gli ulteriori avvertimenti & limitazioni).

COME INSERIRE I FILTRI

Controllare sempre che non sia stata superata la data di scadenza prima di estrarre dalla confezione i filtri di ricambio.

- Guardando fuori dalla maschera, sbloccare il fissaggio tenditore (¼ di giro in senso antiorario).
- Piegare i supporti della fascetta all'indietro per esporre i filtri.
- Fletterla la maschera per rimuovere entrambi i filtri usati.
- Far scorrere un nuovo filtro in posizione con tutto il testo rivolto verso l'esterno verso la griglia.
- Procedendo con cautela, sistemare il resto del filtro dentro la maschera utilizzando il canale nel filtro. Assicurarsi che il sigillo



della maschera sia completamente inserito nel canale all'esterno del filtro, per garantire l'ottenimento di una buona tenuta.

- Piegare il supporto della fascetta riportandolo in posizione e riposizionare il tenditore (¼ di giro in senso orario). Assicurarsi che il bordo della maschera sia libero dalla testa del tenditore all'interno della maschera.

Ripetere i passaggi da 4 a 6 per l'altro filtro. Sostituire sempre entrambi i filtri contemporaneamente, e conservare un'indicazione della data di scadenza.

UTILIZZO

Il filtro HEPAC® P3 (R) Air Stealth e il respiratore di sicurezza mezza maschera Air Stealth sono adatti all'uso su più turni, ma si raccomanda di controllare sia i filtri che la mezza maschera prima di ogni utilizzo.

Cambiare i filtri con la frequenza richiesta dall'uso, oppure immediatamente qualora la resistenza alla respirazione aumenti durante l'uso.

SCELTA DI UN FILTRO

I FILTRI DEVONO ESSERE SCELTI DA UNA PERSONA COMPETENTE CHE ABBA FAMILIARITÀ CON I PERICOLI DEL POSTO DI LAVORO E CON LA LORO CONCENTRAZIONE.

I filtri per particolato devono essere cambiati regolarmente, poiché si potrebbero ostruire dopo un aumento della resistenza alla respirazione.

IMMAGAZZINAMENTO

- I filtri HEPAC® P3 (R) Air Stealth vanno immagazzinati in un ambiente asciutto e incontaminato, a temperature comprese tra i -10 e i 40 gradi C.
- Essi non devono essere riposti per periodi prolungati in un luogo direttamente esposto alla luce del sole, oppure oltre la durata di conservazione in magazzino specificata.
- Se immagazzinati a condizioni diverse da quelle specificate dal produttore, la durata di conservazione in magazzino dei filtri potrebbe essere pregiudicata.

ULTERIORI AVVERTIMENTI & LIMITAZIONI

NON utilizzare i filtri e la maschera del respiratore Air Stealth se:

- la qualità dell'aria, l'atmosfera o il tipo di pericolo sono sconosciuti;
- l'atmosfera è sotto-ossigenata (<19,5%);
- l'atmosfera è iperossigenata;
- le concentrazioni di gas o vapore sono sconosciute o superano il valore per la classe del filtro;
- l'atmosfera è esplosiva;
- chi intende utilizzare i prodotti ha peluria facciale che sporge oltre il bordo;
- è stata superata la data di scadenza del filtro, la quale è indicata sull'etichetta della confezione del filtro.

RICORDARE SEMPRE DI:

- controllare i filtri per verificare se presentino danni e in caso di dubbi - sostituirli;
- assicurarsi che l'utilizzo e l'atmosfera a cui si intende destinare il prodotto siano stati valutati da una persona competente e che siano corrispondenti alle limitazioni di utilizzo;
- utilizzare il respiratore mezza maschera Air Stealth soltanto con i filtri HEPAC® P3 (R) Air Stealth;
- assicurarsi che sia la maschera che i filtri siano appropriati, e sottoposti a cura e manutenzione;
- leggere anche le istruzioni per i filtri HEPAC® P3 (R) Air Stealth;
- controllare la data di scadenza, il dettaglio è indicato sull'etichetta della confezione del filtro.

NOTA - Non lavare i filtri.

SIMBOLI ETICHETTA FILTRO

	Vedi informazioni del produttore		Intervallo temperatura condizioni di stoccaggio
	Year/month Data di Scadenza		Intervallo umidità condizioni di stoccaggio

② I filtri devono essere sostituiti a coppie

ES SPANISH

Instrucciones de uso - Filtros De Repuesto Air Stealth HEPAC® P3 (R) Para Respirador

Los filtros Air Stealth HEPAC® P3 (R) están diseñados y fabricados para utilizarse conjuntamente con el respirador de seguridad Air Stealth P3 de medio rostro. El filtro Air Stealth HEPAC® P3 (R) está certificado según la norma EN 143:2000/A1, solo cuando se utiliza junto con el respirador de seguridad de medio rostro Air Stealth P3 que está certificado según la norma EN 140:1998 y están aprobados para aplicaciones profesionales. Para identificar estos artículos se utilizan los siguientes códigos de producto.

Código de producto	Descripción del artículo
F01.2.011	Filtro Air Stealth HEPAC® P3 (R)

LAS PAUTAS PARA LA SELECCIÓN Y USO PUEDEN VARIAR DE UN PAÍS A OTRO. VERIFIQUE SIEMPRE ANTES DEL USO PARA ASEGURARSE DE QUE SU SELECCIÓN PARA LA APLICACIÓN PREVISTA CUMPLE CON LOS REQUISITOS NACIONALES.

TABLA DE APLICACIÓN

Cuando se utiliza junto con el respirador de seguridad de medio rostro Air Stealth, el filtro Air Stealth HEPAC® P3 (R) es adecuado para las siguientes aplicaciones:

Tipo de filtro	Código de color	Principales aplicaciones
EN143-P3	Bianco	Filtro para partículas

Categoría de filtro	Principales aplicaciones
P3 Cloruro de sodio < 0,05% de penetración	Para uso contra partículas peligrosas, incluyendo tanto partículas sólidas como líquidas. Polvo, niebla y vapores de todo tipo, y microorganismos, por ejemplo bacterias y virus. La protección ofrecida por los filtros P3 también abarca la protección ofrecida por los filtros de categorías inferiores P2 y P1.

CONTROLES ANTES DEL USO

- Antes de su uso asegúrese de que todos los artículos se han almacenado de conformidad con las instrucciones de almacenamiento recomendadas a continuación y todavía están dentro de su fecha de caducidad, cuyo detalle se muestra en la etiqueta del envase de cartón.
- Retire todo el embalaje y verifique si ambos filtros presentan daños. En caso de duda, reemplace cualquier artículo que sospeche presente defectos.
- Asegúrese de que una persona competente haya evaluado la aplicación prevista y el ambiente, y que cumplan con las limitaciones de la aplicación para el filtro Air Stealth HEPAC® P3 (R) (Ver tabla de aplicación, advertencias y limitaciones adicionales).

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Compruebe siempre que la fecha de caducidad no está vencida antes de desembalar los filtros de repuesto.

- Mirando la parte externa de la máscara, libere el tensor de fijación (girando ¼ de vuelta en sentido anti horario).
- Plegue los soportes de la cinta de sujeción hacia atrás para descubrir los filtres.
- Flexione la máscara para retirar ambos filtros usados.

- Coloque un nuevo filtro en su posición con todo el texto orientado hacia el exterior hacia la parrilla.
- Coloque con cuidado el resto del filtro en la máscara, utilizando el canal en el filtro. Asegúrese de que el sello de la máscara esté totalmente colocado en el canal de la parte exterior del filtro para asegurar un buen sellado.
- Plegue los soportes de la cinta de sujeción de nuevo a su posición y vuelva a colocar el tensor de fijación (girando ¼ de vuelta en sentido horario). Asegúrese de que la cabeza del tensor de fijación al interior de la máscara no interfiera con el borde de la máscara.
- Repite los pasos 4 a 6 para el otro filtro. Siempre reemplace los dos filtros al mismo tiempo, y lleve un registro de la fecha de caducidad.

USO

El filtro Air Stealth HEPAC® P3 (R) y el respirador de seguridad Air Stealth de medio rostro pueden usarse en varios turnos, sin embargo se recomienda que los filtros y la máscara de medio rostro se inspeccionen antes de cada uso.

Cambie los filtros con tanta frecuencia como la aplicación lo requiera o inmediatamente si aumentara la resistencia a la respiración durante el uso.

SELECCIÓN DE UN FILTRO

LOS FILTROS DEBEN SER SELECCIONADOS POR UNA PERSONA COMPETENTE Y FAMILIARIZADA CON LOS RIESGOS DEL LUGAR DE TRABAJO Y DE SU CONCENTRACIÓN.

Los filtros de partículas se deben cambiar regularmente debido a que el filtro puede obstruirse después de un aumento de la resistencia a la respiración.

ALMACENAMIENTO

- Los filtros Air Stealth HEPAC® P3 (R) se deben almacenar en un ambiente seco y no contaminado entre temperaturas de -10° C a 40° C.
- No se deben almacenar durante largos períodos bajo luz solar directa o más allá de su vida útil especificada.
- Si se almacenan en condiciones diferentes a las especificadas por el fabricante, puede verse afectada la vida útil de los filtros.

ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES ADICIONALES

- NO use los filtros Air Stealth del respirador y la máscara si:
 - la calidad del aire, la atmósfera o el tipo de riesgo son desconocidos.
 - el ambiente es deficiente en oxígeno (<19,5%).
 - el ambiente está enriquecido de oxígeno.
 - las concentraciones de gas o vapor son desconocidas o superan el valor de la categoría del filtro.
 - el ambiente es explosivo.
 - el usuario previsto tiene vello facial que sobresale más allá del borde de la máscara.
 - el filtro ha excedido su fecha de caducidad, que se muestra en la etiqueta del paquete de filtros.

SIEMPRE:

- Verifique si el filtro presenta daños y, en caso de duda, reemplácelo.
- Asegúrese de que la aplicación prevista y el ambiente hayan sido evaluados por una persona competente y que cumplan con las limitaciones de la aplicación.
- Utilice el respirador Air Stealth de medio rostro solo con filtros Air Stealth HEPAC® P3 (R).
- Asegúrese de que la máscara y los filtros sean adecuados y sometidos a mantenimiento y reparación.
- Asimismo, lea las instrucciones para los filtros Air Stealth HEPAC® P3 (R).
- Verifique la fecha de caducidad, cuyo detalle se muestra en la etiqueta del paquete de filtros.

NOTA - No lave los filtros.

SIMBOLOS DE LA ETIQUETA DEL FILTRO

	Consulte la información facilitada por el fabricante		Intervallo de temperatura de las condiciones de almacenamiento
	Year/month Fecha de caducidad		Intervallo de humedad de las condiciones de

② Los filtros deben ser reemplazados en pares



www.trend-uk.com
technical@trendm.co.uk
Tel: 0044(0)1923 249911
Watford WD24 7TR England
Odhams Trading Establs Road
Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.
© All trademarks acknowledged E&OE
© Trend Machinery & Cutting Tools Ltd 2017.

All Trend products are guaranteed against any defects in either workmanship or material, except products that have been damaged due to improper use or maintenance.

GUARANTEE

The product and its accessories at the end of its life should be sorted for environmental-friendly recycling.

Packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Recycle raw materials instead of disposing as waste.



INSPEC International Limited, Notified Body Number 0194, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom.

INST

AIR STEALTH P3 (R) SAFETY RESPIRATOR REPLACEMENT FILTERS

Air Stealth Atemschutzgerät HEPAC® P3 (R) Ersatzfilter. Bedienungsanleitung.

Filtres de rechange pour le respirateur HEPAC® P3 (R) de Air Stealth. Mode d'emploi.

Respiratore HEPAC® P3 (R) Air Stealth. Filtri di ricambio. Istruzioni per l'uso

Respirador Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filtros de repuesto. Instrucciones de uso.

INST/STE1 V1.0



GB ENGLISH

Instructions for use - Air Stealth Respirator HEPAC® P3 (R)

Replacement Filters

The Air Stealth HEPAC® P3 (R) filters are designed and manufactured to fit and be used in conjunction with Air Stealth P3 half-mask safety respirator.

The Air Stealth HEPAC® P3 (R) filter is certified in accordance with European standard EN 143:2000 / A1, only when used together with the Air Stealth P3 half-mask safety respirator which is certified in accordance with European Standard EN 140:1998, are they approved for occupational applications.

The following product code is used to identify these items.

Product Code	Item description
F01.2.011	Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter

GUIDELINES FOR THE SELECTION AND USE MAY VARY BETWEEN COUNTRIES. ALWAYS CHECK PRIOR TO USE TO ENSURE THAT YOUR SELECTION FOR THE INTENDED APPLICATION MEETS NATIONAL REQUIREMENTS.

APPLICATION TABLE

When used in conjunction with the Air Stealth half-mask Safety Respirator, the Air Stealth HEPAC® P3 (R) filter is suitable for the following applications:

Filter Type	Colour code	Main applications
EN143-P3	White	Particulate Filters

Filter Class	Main Applications
P3 Sodium Chloride <0.05% penetration	For use against hazardous particulates including both solid and liquid particles. Dust, mist and fumes of all types, and micro-organisms eg. bacteria and viruses. The protection offered by P3 filters also covers that offered by the lower class P2 and P1 filters

CHECKS PRIOR TO USE

- Prior to use ensure that all items have been stored in accordance with the recommended storage instructions below and are still within their stated expiry date, the detail is displayed on the package label.
- Remove all packaging and inspect both filters for damage. If in doubt replace any suspected defective item.
- Ensure that the intended application and atmosphere has been assessed by a competent person and meets the application limitations for the Air Stealth HEPAC® P3 (R) filter. (See application table above and the additional warnings & limitations).

FITTING INSTRUCTIONS

Always check expiry date is not exceeded before unpacking replacement filters.

1. Looking outside the mask, undo turnbuckle fixing (¼ turn anti-clockwise).
2. Fold strap supports back to expose filters.
3. Flex mask to remove both used filters.
4. Slide a new filter into position with all text facing outwards towards the grill.
5. Carefully fit the rest of the filter into the mask using the channel on the filter. Make sure that the mask seal is fully located into the channel on the outside

- of the filter to ensure a good seal is made.
6. Fold strap support back into position and re-fit the turnbuckle (¼ turn clockwise). Make sure that the mask rim is clear of the turnbuckle head on the inside of the mask.

Repeat step 4 to 6 for the other filter. Always replace both filters at the same time, and keep a record of the expiry date.

USE

The Air Stealth HEPAC® P3 (R) filter and Air Stealth P3 half-mask safety respirator are suitable for multiple-shift use however, it is recommended that both the filters and half-mask are inspected before each use. Change the filters as frequently as the application requires or immediately if breathing resistance increases during use.

SELECTION OF A FILTER

FILTERS MUST BE SELECTED BY A COMPETENT PERSON FAMILIAR WITH WORKPLACE HAZARDS AND THEIR CONCENTRATION.

Particulate filters must be changed regularly as the filter may become clogged after an increase in breathing resistance.

STORAGE

- The Air Stealth HEPAC® P3 (R) filters should be stored in a dry and uncontaminated environment between temperatures of -10 to 40 degrees C.
- They should not be stored for extended periods in direct sunlight or beyond the specified shelf-life.
- If stored under conditions other than specified by the manufacturer the shelf life of the filters may be affected.

ADDITIONAL WARNINGS & LIMITATIONS

DO NOT use the Air Stealth respirator filters and mask if:

- the air quality, the atmosphere or the type of hazard are unknown.
- the atmosphere is oxygen deficient (<19.5%).
- the atmosphere is oxygen enriched.
- the gas or vapour concentrations are unknown or exceed the value for the class of filter.
- the atmosphere is explosive.
- the intended user has facial hair protruding beyond the border.
- the filter has exceeded its expiry date, which is displaced on the filter pack label.

ALWAYS:

- Check the filters for damage and if in doubt - replace.
- Ensure that the intended application and atmosphere has been assessed by a competent person and meets the application limitations.
- Use the Air Stealth half-mask respirator only with the Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filters.
- Ensure that both mask and filters are suitable and serviced and maintained.
- Read instruction for Air Stealth HEPAC® P3 (R) filters also.
- Check the expiry date, the detail is displayed on the filter pack label.

***NOTE* - Do not wash the filters.**

FILTER LABEL SYMBOLS

See information supplied by manufacturer
Year/month Expiry Date
Temperature range of storage conditions
Humidity range of storage conditions
Filters must be replaced in pairs

DE GERMAN

Bedienungsanleitung - Air Stealth Atemschutzgerät HEPAC® P3 (R) Ersatzfilter

Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter sind für den Einsatz in einer Air Stealth P3 Atemschutz-Halbmaste konstruiert.

Der Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter ist nach der europäischen Norm EN 143:2000 / A1 zertifiziert, jedoch nur bei der Verwendung mit der Atemschutz-Halbmaste, die nach europäischem Standard EN 140:1998 zertifiziert ist, sind sie für Arbeitsanwendungen genehmigt.

Der folgende Produktcode wird zur Kennzeichnung dieser Artikel verwendet.

Produktcode	Artikelbeschreibung
F01.2.011	Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter

VORGABEN FÜR DIE AUSWAHL UND VERWENDUNG KÖNNEN VON LAND ABHÄNGEN. IMMER VOR DER VERWENDUNG PRÜFEN, DASS IHRE AUSWAHL FÜR DIE GEWÜNSCHTE ANWENDUNG DIE NATIONAL EN VORGABEN ERFÜLLT.

ANWENDUNGSTABELLE

Bei der Verwendung mit der Atemschutz-Halbmaste ist der Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter für folgende Anwendungen geeignet:

Filtertyp	Farbcode	Hauptanwendungen
EN143-P3	Weiß	Partikelfilter

Filterklasse	Hauptanwendungen
P3 Natriumchlorid <0,05% Penetration	Für die Verwendung gegen gefährliche Partikel, sowohl feste als auch flüssige Partikel. Staub, Nebel und Dämpfe aller Art und Mikroorganismen wie z. B. Bakterien und Viren. Der Schutz, den P3-Filter bieten, deckt auch den durch die niedriger klassifizierten P2- und P1-Filter gebotenen ab

VOR VERWENDUNG PRÜFEN

- Vor Verwendung sicherstellen, dass alle Teile gemäß den empfohlenen Lageranweisungen unten aufbewahrt wurden und noch nicht abgelaufen sind; dies ist auf dem Etikett auf der Verpackung angegeben.
- Die Verpackung entfernen und die Filter auf Schäden prüfen. Im Zweifelsfall jedes vermutlich defekte Teil austauschen.
- Sicherstellen, dass die gewünschte Anwendung und Umgebungsluft von einer fachkundigen Person bewertet wurden und mit dem Anwendungsgebiet des Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter übereinstimmen (siehe Anwendungstabelle oben sowie zusätzliche Warnungen und Einschränkungen).

EINSATZANWEISUNGEN

Immer darauf achten, dass das Ablaufdatum nicht überschritten wurde, bevor die Filter ausgepackt werden.

1. Von der Außenseite der Maske gesehen, die Spannbefestigung lösen (¼-Drehung gegen den Uhrzeigersinn).
2. Die Haltebandbefestigungen umklappen, um Zugriff auf die Filter zu erhalten.
3. Die Maske biegen, um beide gebrauchten Filter herauszunehmen.
4. Schieben Sie einen neuen Filter in die richtige Position mit allen Text nach außen zeigt in Richtung der Grill.
5. Den Rest des Filters mit Hilfe der Nut am Filter vorsichtig in die Maske bringen. Sicherstellen, dass die Maskendichtung vollständig in der Nut auf der Außenseite des Filters sitzt, um eine gute Dichtung zu gewährleisten.

6. Bringen Sie die Haltebandbefestigungen wieder in Ihre Ausgangsstellung und befestigen Sie die Spannbefestigung (¼-Drehung in den Uhrzeigersinn). Stellen Sie sicher, dass der Maskenrand den Kopf der Spanvorrichtung auf der Innenseite der Maske nicht berührt.

Wiederholen Sie Schritt 4 bis 6 für den anderen Filter. Immer beide Filter gleichzeitig austauschen und das Ablaufdatum beachten.

VERWENDUNG

Der Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter und die Air Stealth Atemschutz-Halbmaste sind für den Mehrschichteneinsatz geeignet, es wird jedoch empfohlen, dass sowohl Filter als auch Halbmaste vor jeder Verwendung geprüft werden.

Die Filter so oft austauschen, wie für die Anwendung erforderlich, sowie umgehend, sobald sich der Atemwiderstand während der Verwendung erhöht.

AUSWAHL EINES FILTERS

DIE FILTER MÜSSEN VON EINER FACHKUNDIGEN PERSON AUSGEWÄHLT WERDEN, DIE SICH MIT DEN GEFÄHREN UND DEN ENTSPRECHENDEN KONZENTRATIONEN AM ARBEITSPLATZ AUSKENNT.

Partikelfilter müssen regelmäßig ausgetauscht werden, da der Filter verstopfen kann, nachdem sich der Atemwiderstand erhöht hat.

LAGERUNG

- Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter sind an einem trockenen und nicht kontaminierten Ort bei Temperaturen zwischen -10 bis 40 Grad C aufzubewahren.
- Sie dürfen nicht über einen längeren Zeitraum in direktem Sonnenlicht und nicht länger als das angegebene Ablaufdatum gelagert werden.
- Bei einer von den Herstellerempfehlung abweichenden Lagerung kann die Lebenszeit des Filters beeinträchtigt werden.

ZUSÄTZLICHE WARNUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Die Air Stealth Atemschutzfilter und -maske in folgenden Fällen NICHT verwenden:

- die Luftqualität, die Umgebungsluft oder die Art der Gefahr ist unbekannt.
- die Umgebungsluft ist sauerstoffarm (<19,5%).
- die Umgebungsluft ist sauerstoffangereichert.
- die Gas- oder Dampfkonzentrationen sind unbekannt oder überschreiten den Wert für die Filterklasse.
- die Umgebungsluft ist explosionsgefährdet.
- beim vorgesehenen Benutzer reicht die Gesichtsbearbeitung über den Rand hinaus.
- das Ablaufdatum des Filters, auf dem Etikett des Filterpakets, wurde überschritten.

IMMER:

- Die Filter auf Schäden prüfen und im Zweifelsfall austauschen.
- Sicherstellen, dass die beabsichtigte Anwendung und Umgebungsluft durch eine fachkundige Person geprüft wurden und die entsprechenden Grenzwerte eingehalten werden.
- Die Air Stealth Atemschutz-Halbmaste nur mit Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filtern verwenden.
- Sicherstellen, dass sowohl Maske und Filter geeignet sind und instandgehalten und -gesetzt werden.
- Ebenso die Anweisungen für Air Stealth HEPAC® P3 (R) Filter lesen.
- Das Ablaufdatum prüfen, dies ist auf dem Etikett des Filterpakets aufgedruckt.

***HINWEIS* - Filter nicht waschen.**

SYMBOLE AUF DEM FILTERETIKETT

Siehe Informationen des Herstellers
Verfallsdatum
Lagertemperaturbereich
Lagerfeuchtigkeitsbereich
Die Filter müssen paarweise ersetzt werden

FR FRENCH

Mode d'emploi - Filtres De Rechange Pour Le Respirateur HEPAC® P3 (R) De Air Stealth

Les filtres HEPAC® P3 (R) de Air Stealth sont conçus et fabriqués pour correspondre et être utilisés en conjonction avec les demi-masques respiratoires de sûreté P3 de Air Stealth.

Le filtre HEPAC® P3 (R) de Air Stealth est certifié conforme à la norme européenne EN 143:2000 / A1. Seulement lorsqu'il est utilisé avec le demi-masque respiratoire de sûreté P3 de Air Stealth, qui est certifié conforme à la norme européenne EN 140:1998, les deux sont autorisés pour un usage professionnel.

Le code produit suivant est utilisé pour identifier ces éléments.

Code produit	Description de l'élément
F01.2.011	Filtre HEPAC® P3 (R) de Air Stealth

LES DIRECTIVES CONCERNANT LA SÉLECTION ET L'UTILISATION PEUVENT VARIER D'UN PAYS À L'AUTRE. TOUJOURS VÉRIFIER AVANT UTILISATION AFIN D'ÊTRE CERTAIN QUE VOTRE SÉLECTION POUR L'UTILISATION PRÉVUE RESPECTE LES EXIGENCES NATIONALES.

TABLEAU D'APPLICATION

Lorsqu'il est utilisé en conjonction avec le demi-masque respiratoire de sûreté de Air Stealth, le filtre HEPAC® P3 (R) de Air Stealth convient aux utilisations suivantes :

Type de filtre	Code couleur	Utilisations principales
EN143-P3	Blanc	Filtres à particules

Catégorie de filtre	Utilisations principales
P3 Chlorure de sodium <0,05 % d'infiltration	À utiliser contre les particules nocives, notamment contre les particules solides et liquides. Poussières, brouillard et fumées de tout type et microorganismes ex. : bactéries et virus. La protection offerte par les filtres P3 englobe également celle offerte par les filtres de catégorie plus basse P2 et P1

VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT UTILISATION

- Avant utilisation, vérifiez que tous les éléments ont été stockés conformément aux instructions de stockage recommandées ci-dessous et que la date d'expiration enregistrée n'est pas dépassée ; les détails sont affichés sur l'étiquette de l'emballage.
- Retirez tout l'emballage et vérifiez que les deux filtres ne sont pas endommagés. Si vous avez un doute, remplacez tout élément suspecté défectueux.
- Assurez-vous que l'utilisation prévue et l'atmosphère ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limitations d'utilisation du filtre HEPAC® P3 (R) de Air Stealth (voir tableau d'application ci-dessus et les avertissements & limitations supplémentaires).

INSTRUCTIONS DE FIXATION

Toujours vérifiez que la date d'expiration ne soit pas dépassée avant de déballer les filtres de rechange.

1. Défaitez la fixation du tendeur en ayant l'extérieur du masque tourné vers vous (¼ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
2. Rabattez les contreforts des courroies afin d'exposer les filtres.
3. Pliez le masque afin de retirer les deux filtres usagés.
4. Faites glisser un nouveau filtre en position avec tout le texte tourné vers l'extérieur vers le grill.
5. Rentrez prudemment le reste du filtre dans le masque en utilisant la rainure sur le filtre. Assurez-vous que le joint du

masque est entièrement implanté dans la rainure à l'extérieur du filtre afin d'en garantir l'herméticité.

6. Rabattez les contreforts des courroies à leur position initiale et refermez la fixation du tendeur (¼ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre). Assurez-vous que le pourtour du masque soit exempt de la tête du tendeur à l'intérieur du masque.

Répez les étapes 4 à 6 pour l'autre filtre. Remplacez toujours les deux filtres en même temps et conservez la trace de la date d'expiration.

UTILISATION

Le filtre HEPAC® P3 (R) de Air Stealth et le demi-masque respiratoire de sûreté de Air Stealth peuvent être réutilisés, il est cependant recommandé que les filtres comme le demi-masque soient inspectés avant chaque utilisation.

Changez les filtres aussi souvent que nécessaire ou immédiatement si la respiration devient difficile pendant l'utilisation.

SÉLECTION D'UN FILTRE

LES FILTRES DOIVENT ÊTRE SÉLECTIONNÉS PAR UNE PERSONNE COMPÉTENTE CONNAISSANT LES RISQUES DU LIEU DE TRAVAIL ET LEUR CONCENTRATION.

Les filtres à particules doivent être changés régulièrement étant donné que le filtre peut se boucher après une augmentation de la résistance de la respiration.

STOCKAGE

- Les filtres HEPAC® P3 (R) de Air Stealth doivent être stockés dans un environnement sec et non contaminé, à une température entre -10 et +40 °C.
- Ils ne doivent pas être stockés en plein soleil de manière prolongée ou au-delà de la durée de vie indiquée du produit.
- S'ils sont stockés dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, la durée de vie des filtres peut être affectée.

AVERTISSEMENTS & LIMITATIONS SUPPLÉMENTAIRES

NE PAS utiliser les filtres et le masque du respirateur de Air Stealth si :

- la qualité de l'air, l'atmosphère ou le type de danger sont inconnus.
- l'atmosphère est déficiente en oxygène (<19,5 %).
- l'atmosphère est enrichie en oxygène.
- les concentrations de gaz ou de vapeurs sont inconnus ou dépassent la valeur de la catégorie du filtre.
- l'atmosphère est explosive.
- l'utilisateur prévu a des poils faciaux apparaissant au-delà du bord.
- le filtre a dépassé sa date d'expiration, qui est indiquée sur l'étiquette de l'emballage des filtres.

TOUJOURS :

- Vérifiez que les filtres ne soient pas endommagés et remplacez-les si vous avez un doute.
- Assurez-vous que l'utilisation prévue et l'atmosphère ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limitations d'utilisation.
- N'utilisez le demi-masque respiratoire de Air Stealth qu'avec les filtres HEPAC® P3 (R) de Air Stealth.
- Assurez-vous que le masque comme les filtres conviennent, sont adéquats et entretenus.
- Lisez également les instructions concernant les filtres HEPAC® P3 (R) de Air Stealth.
- Vérifiez la date d'expiration, les détails sont affichés sur l'étiquette de l'emballage des filtres.

***NOTE* - Ne pas laver les filtres.**

SYMBOLES FILTER LABEL

Voir informations offertes par le fabricant
Year/month Date of expiration
Echelle d'humidité des conditions de stockage

